

Living at Peace

彼此和睦

1 Thessalonians

帖撒羅尼迦前書 5:12-24

Jake Givens

What can I do to
find peace?

我要怎麼做才能彼此和睦，
也得著心裡的平安？

Growing Together, While Apart

當分開時一起成長

1

Impact of **Faith**

信心的影響

2a,b

Toil of **Love**

愛心的勞苦

3

Acc. with **Hope**

充滿希望的負責

4

Purity + **Love**

在聖潔和愛中成長

5a

Hope of Salvation

救贖的盼望

5b

Acts of **Faith**

信心的行爲

Living at Peace 彼此和睦

1. **Love** for One Another (12-16)

有愛心對彼此

2. **Joy** in the Lord (17-22)

有喜樂在主裡

3. **Holiness** Until His Return (22-24)

要聖潔直到主再來



Be at **peace** among yourselves.

你們也要彼此和睦。

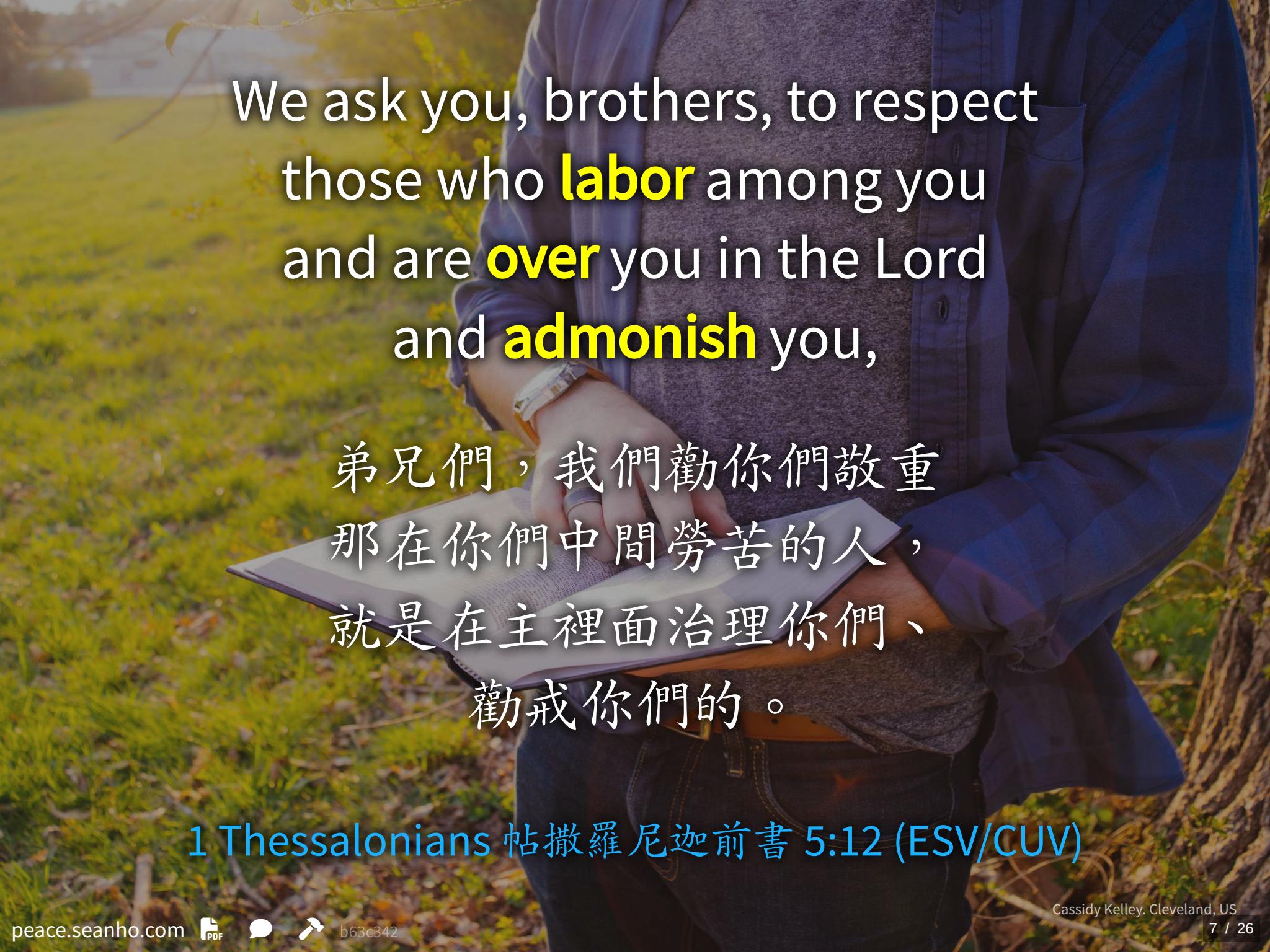
1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:13b (ESV/UV)

Paweł Czerwiński

1. Peace Toward One Another

彼此和睦

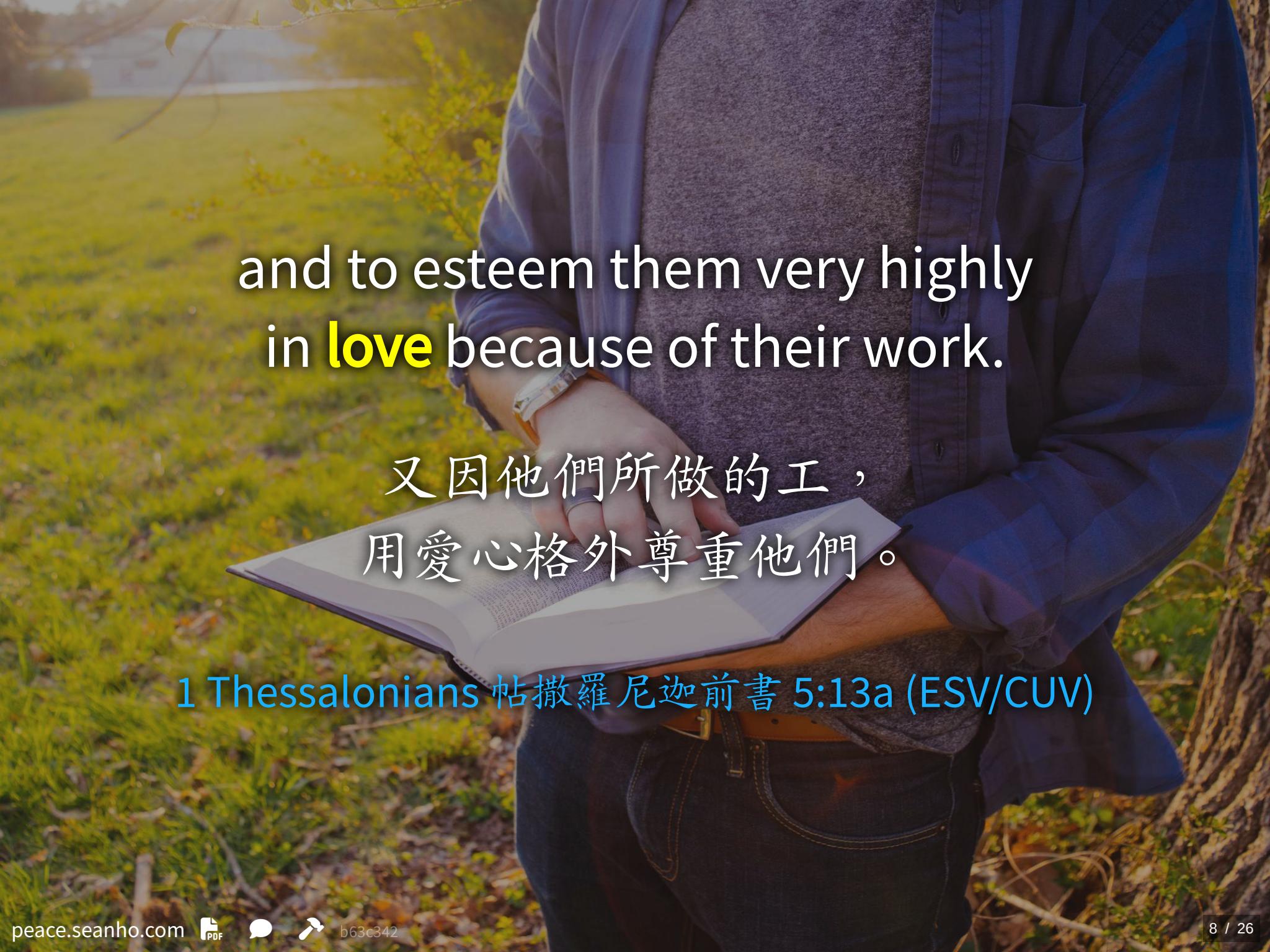
- A. **Leaders** in Christ
主裡的領袖們
- B. **Weak** and Fainthearted
軟弱和膽怯的弟兄
- C. Those who **Wrong** Us
冤枉我們的人

A photograph of a person sitting on a grassy hillside, reading a book. They are wearing a blue shirt and jeans, and have a watch on their left wrist. The background shows a blurred landscape with trees and sunlight.

We ask you, brothers, to respect
those who **labor** among you
and are **over** you in the Lord
and **admonish** you,

弟兄們，我們勸你們敬重
那在你們中間勞苦的人，
就是在主裡面治理你們、
勸戒你們的。

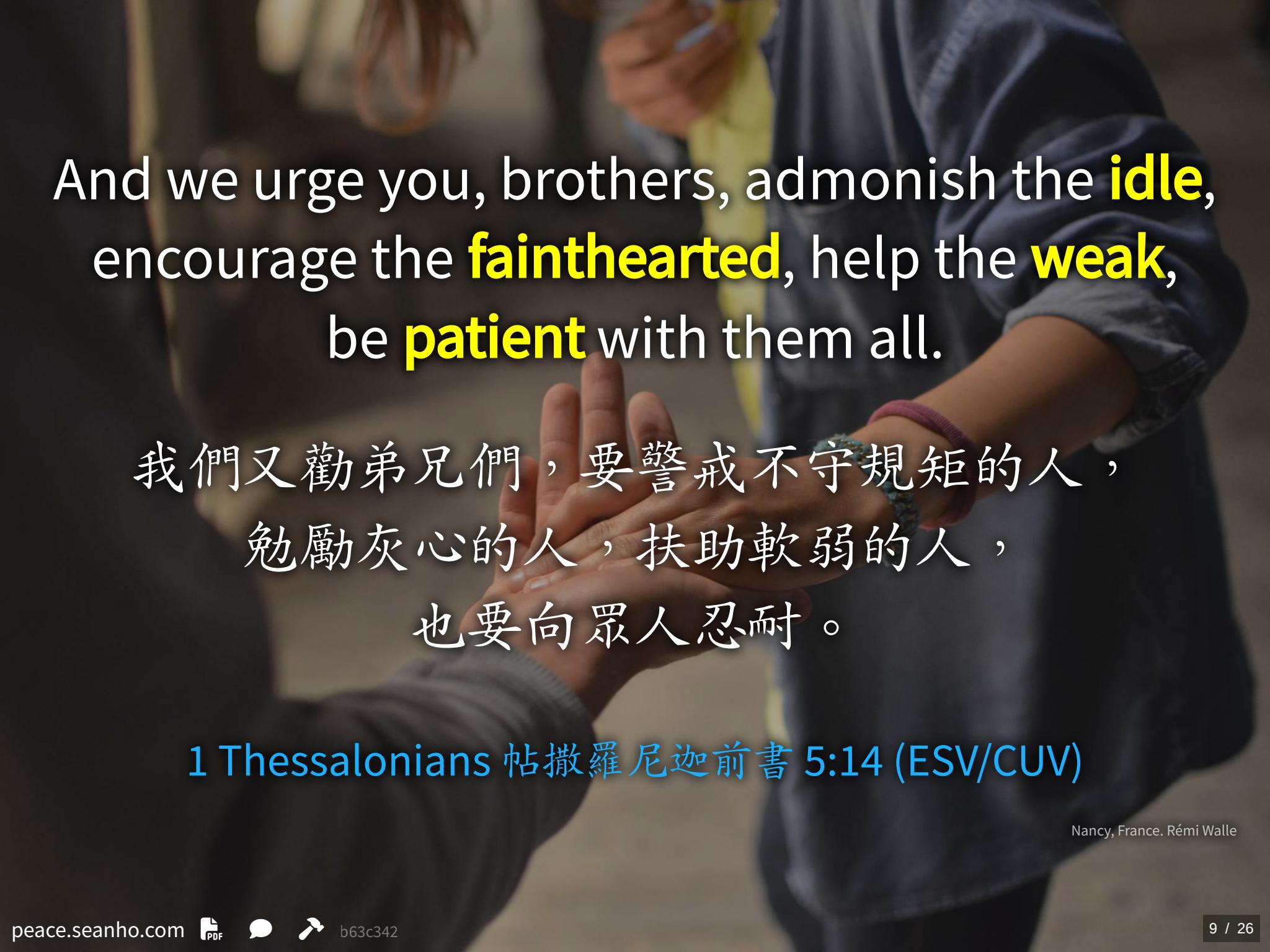
1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:12 (ESV/CUV)



and to esteem them very highly
in **love** because of their work.

又因他們所做的工，
用愛心格外尊重他們。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:13a (ESV/CUV)

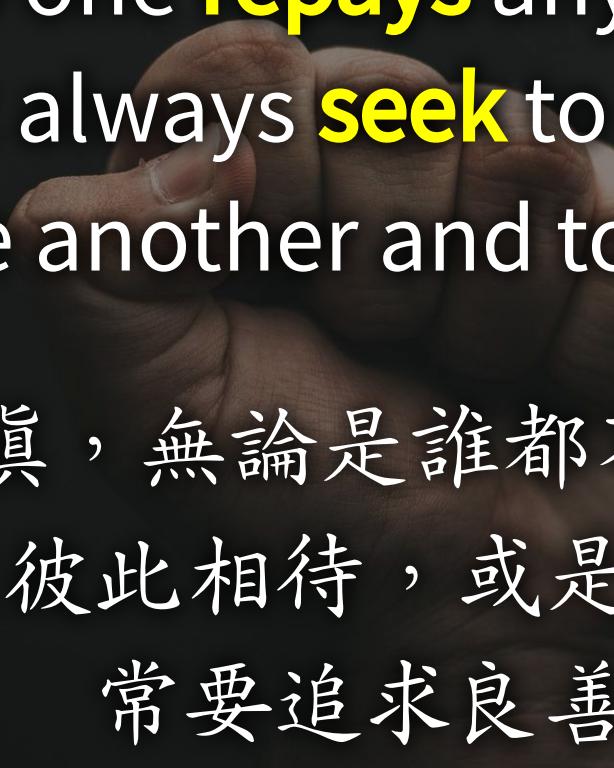


And we urge you, brothers, admonish the **idle**,
encourage the **fainthearted**, help the **weak**,
be **patient** with them all.

我們又勸弟兄們，要警戒不守規矩的人，
勉勵灰心的人，扶助軟弱的人，
也要向眾人忍耐。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:14 (ESV/CUV)

Nancy, France. Rémi Walle



See that no one **repays** anyone evil for evil,
but always **seek** to do good
to one another and to everyone.

你們要謹慎，無論是誰都不可以惡報惡；
或是彼此相待，或是待眾人，
常要追求良善。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:15 (ESV/CUV)

Luis Quintero

Who has **led** me in the Lord,
or been **weak**, or **wronged** me?

誰曾在主裏引導我，
誰曾經軟弱，誰曾經冤枉我？

Living at Peace 彼此和睦

1. Love for One Another (12-16)

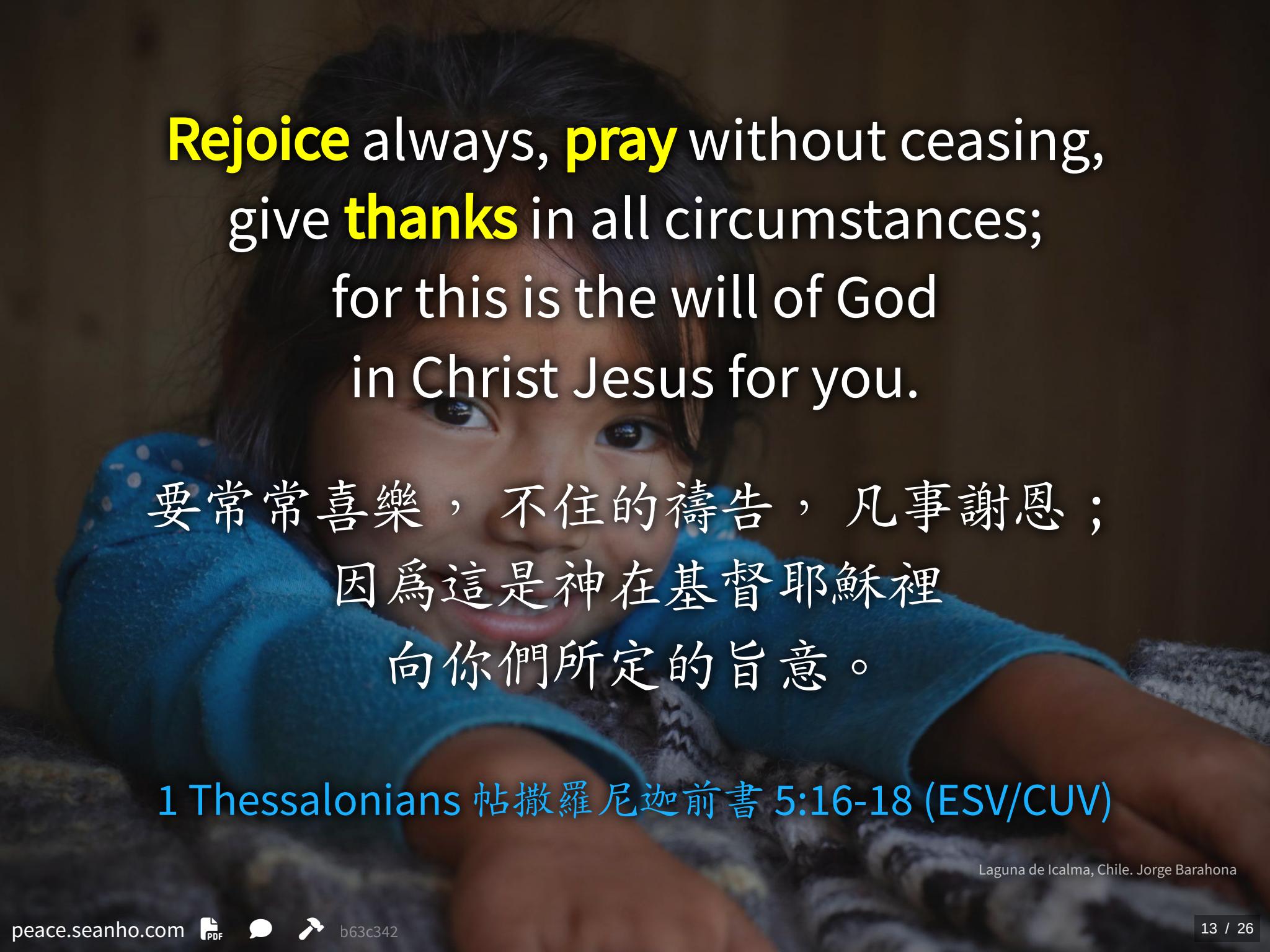
有愛心對彼此

2. Joy in the Lord (17-22)

有喜樂在主裡

3. Holiness Until His Return (22-24)

要聖潔直到主再來



**Rejoice always, pray without ceasing,
give thanks in all circumstances;
for this is the will of God
in Christ Jesus for you.**

要常常喜樂，不住的禱告，凡事謝恩；
因為這是神在基督耶穌裡
向你們所定的旨意。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:16-18 (ESV/CUV)

Laguna de Icalma, Chile. Jorge Barahona

For now we **live**,
if you are **standing** fast in the Lord.

你們若靠主站立得穩，
我們就活了。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 3:8 (ESV/CUV)

Mittagberg, Germany. Tobias Mrzyk

For what **thanksgiving** can we return to God
for you, for all the **joy** that we feel
for your sake before our God?

我們在神面前，因著你們甚是喜樂，
爲這一切喜樂，
可用何等的感謝爲你們報答神呢？

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 3:9 (ESV/CUV)

Do not quench the **Spirit**.
Do not despise **prophecies**,
but **test** everything; **hold fast** what is good.
Abstain from every form of evil.

不要銷滅聖靈的感動；

不要藐視先知的講論。

但要凡事察驗，善美的要持守，
各樣的惡事要禁戒不做。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:19-22 (ESV/CUV)



How can I rejoice
in every situation?

我要如何
在任何情況中都喜樂？

Living at Peace 彼此和睦

1. Love for One Another (12-16)

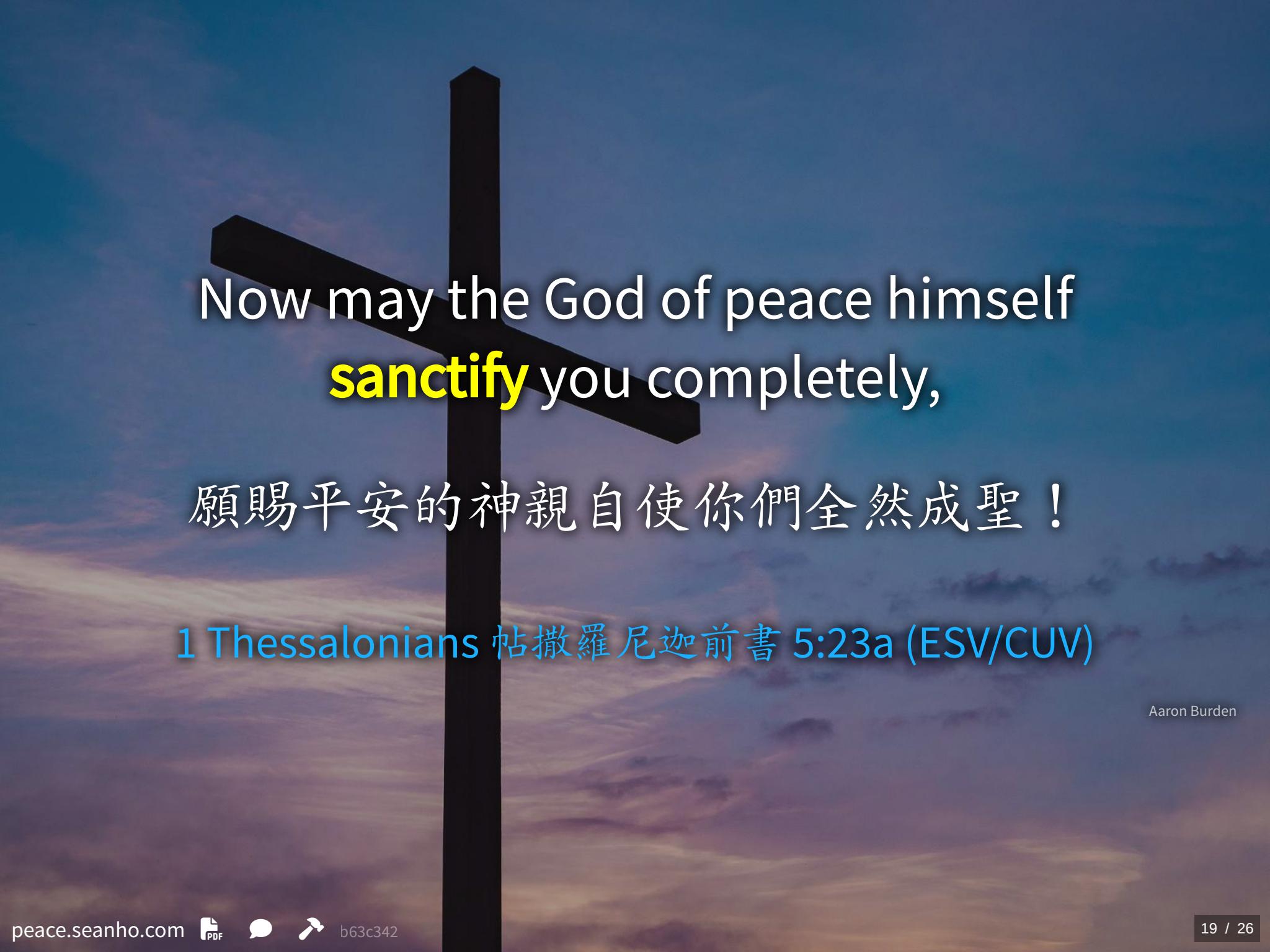
有愛心對彼此

2. Joy in the Lord (17-22)

有喜樂在主裡

3. Holiness Until His Return (22-24)

要聖潔直到主再來



Now may the God of peace himself
sanctify you completely,

願賜平安的神親自使你們全然成聖！

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:23a (ESV/CUV)

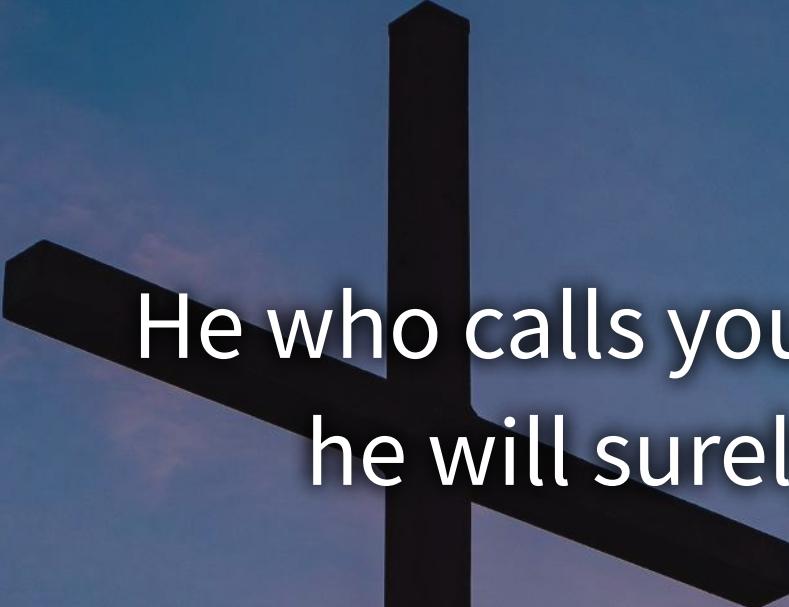
Aaron Burden



and may your whole spirit and soul and body
be **kept blameless** at the coming
of our Lord Jesus Christ.

又願你們的靈與魂與身子得蒙保守，
在我主耶穌基督降臨的時候，
完全無可指摘！

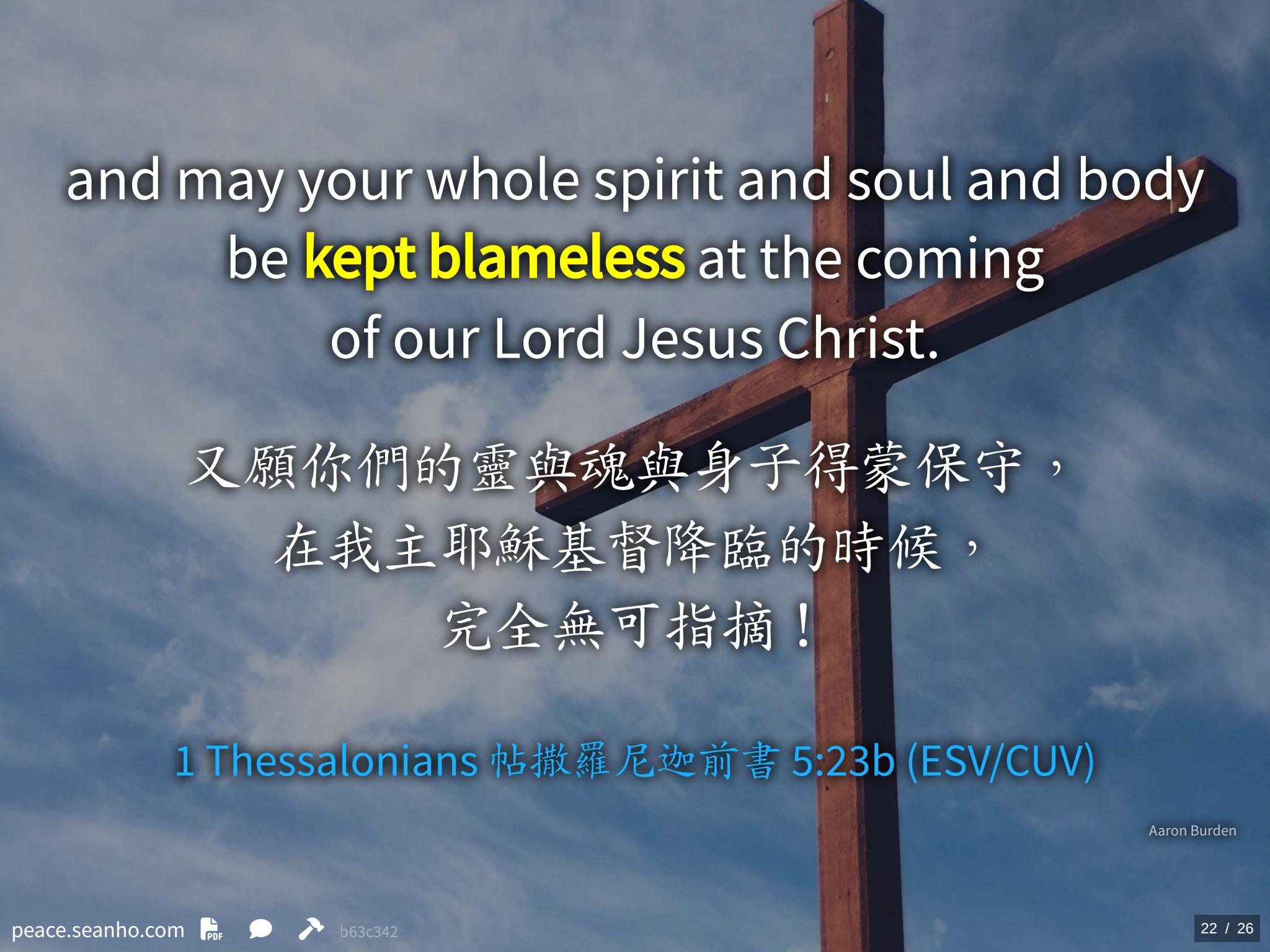
1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:23b (ESV/UV)



He who calls you is **faithful**;
he will surely do it.

那召你們的本是信實的，
他必成就這事。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:24 (ESV/CUV)

A large, dark wooden cross stands prominently against a backdrop of a blue sky filled with wispy white clouds. The cross is positioned diagonally across the frame, with its vertical post on the left and its horizontal beam extending towards the top right.

and may your whole spirit and soul and body
be **kept blameless** at the coming
of our Lord Jesus Christ.

又願你們的靈與魂與身子得蒙保守，
在我主耶穌基督降臨的時候，
完全無可指摘！

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:23b (ESV/CUV)

Aaron Burden

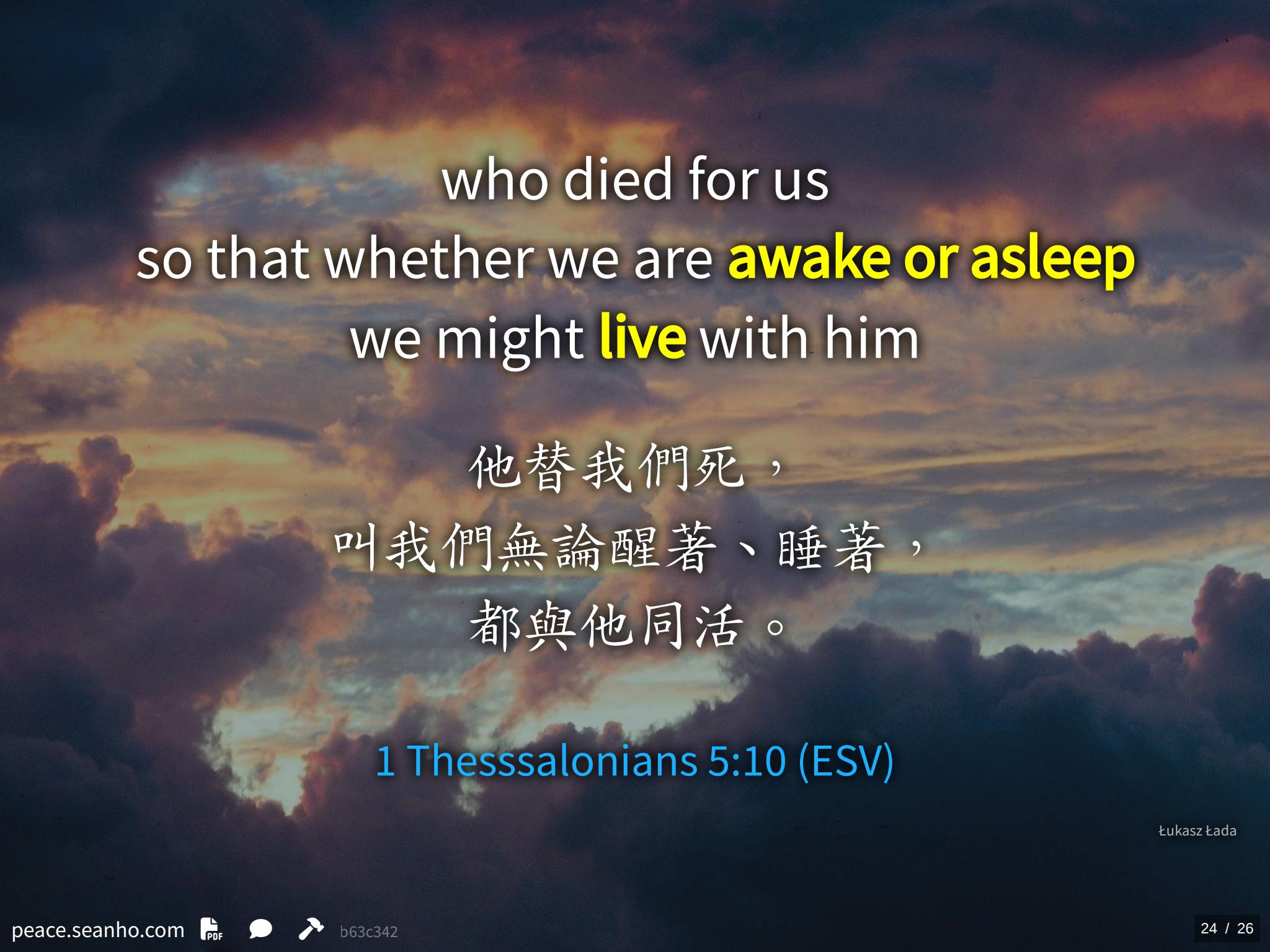


For God has not destined us for **wrath**,
but to obtain **salvation** through
our Lord Jesus Christ,

因為神不是預定我們受刑，
乃是預定我們藉著
我們主耶穌基督得救。

1 Thessalonians 5:9 (ESV)

Łukasz Łada



who died for us
so that whether we are **awake or asleep**
we might **live** with him

他替我們死，
叫我們無論醒著、睡著，
都與他同活。

1 Thessalonians 5:10 (ESV)

Łukasz Łada

Am I a **good** person?
我是個好人嗎？

